

Ìwé sí àwọn ará T̄esalonika Kìn-ín-ní

¹ Paulu, Sila àti Timotiu,

A kọ ó sí ìjọ tí ó wà ní ìlú T̄esalonika, àwọn èni tí ó
jé ti Olórun Baba àti ti Olúwa Jesu Kristi:

Kí ìbùkún àti àlàáfìà láti ọdò Olórun Baba àti Jesu
Kristi kí ó jé tiyín.

Opé fún ìgbàgbó àwọn ará T̄esalonika

² Gbogbo ìgbà ni a máa ní fi opé fún Olórun nítorí
yín, a sì ní gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo pèlú.

³ A nírántí yin ni àìsimi nígbà gbogbo níwájú
Olórun àti Baba nípa isé ìgbàgbó yín, isé ifé yín àti
ìdúró shinshin ìrètí yín nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

⁴ Àwa mò dákúdájú, èyin olùfè wa, wí pé Olórun
ti yàn yín fè fún ara rẹ.

⁵ Nítorí pé, nígbà tí a mú ìyànrere tò yín wà, kò rí bí
òrò lásán tí kò ní ìtumò sí i yín, bí kò se pèlú agbára,
pèlú Èmí Mímó, pèlú ìdánilójú tó jinlé. Bí èyin ti mò
irú ènìyàñ tí àwa jé láàrín yín nítorí yín.

⁶ Tó béké tí èyin pàápàá di aláwòkóṣe wa àti ti
Olúwa, ìdí ni pé, e gba èrí náà láti ọwó Èmí Mímó

1:1 2T̄e 1.1; 2K̄o 1.19; Ap 16.1; 17.1; Ro 1.7. **1:2** 2T̄e 1.3; 2.13; Ro 1.9. **1:3** 2T̄e 1.11; 1.3; Ro 8.25; 15.4; Ga 1.4. **1:4** 2T̄e 2.13; Ro 1.7; 2Pt 1.10. **1:5** 2T̄e 2.14; Ro 15.19. **1:6** Kl 2.2; 1T̄e 2.10; 1K̄o 4.16; 11.1; Ap 17.5-10; 13.52.

pèlú ayọ bí o tilè jé pé, ó mú wàhálà àti ìbànújé wá fún yín.

⁷ Tó béké tí èyin pàápàá fi di àpéjeré fún gbogbo àwọn onígbàgbó tó wà ní agbègbè Makedonia àti Akaia.

⁸ Orò Olúwa ti gbilè níbi gbogbo láti ọdò yín láti agbègbè Makedonia àti Akaia lọ, ìgbàgbó yín nínú Olórun tàn káàkiri. Nítorí náà, a kò ni láti sèṣè ní sọ fún wọn nípa rẹ.

⁹ Şe ni wón bérè sí i ròyìn fún wa bí e ti gbà wá lálejò. Wón ròyìn fún wa pèlú pé, e ti yípadà kúrò nínú ibòrìṣà àti wí pé Olórun alààyè àti òtító níkan ṣoso ni e ní sìn,

¹⁰ àti láti fi ojú şónà fún ịpadàbò Omọ rẹ láti ọrun wá, eni tí ó jí dìde kúrò nínú òkú, Jesu, eni tí ó gbà wá lówó ibínú tí ní bò.

2

Isé Paulu ní ịjo Tésalonika

¹ Èyin pàápàá mò ará, pé ibèwò wa sí i yín kí í şe ní asán.

² Áwa tí jìyà, a sì fi àbùkù kàn wá ní ịlú Filipi bí èyin ti mò, şùgbón nípa ịrànlówó Olórun wa ní àwa fi ìgboyà sọ ịyìnrere fún un yín pèlú àtakò líle.

³ Nítorí ọrò ịyànjú wa kí í şe ti ẹtàn, tàbí ti èrò àímò, tàbí láti inú àrékérekè.

⁴ Şùgbón bí a ti kà wá ye láti ọdò Olórun, bí eni tí a fi ịyìnrere lé lówó, béké ni àwa ní sọ, kí í şe bí eni tí ní wu ènìyàñ, bí kò şe Olórun tí ní dán ọkàn wa wò.

5 A mò pé a kò lo ọrọ dídùn, tàbí ìbòjú ojúkòkòrò fún yín, Olórun ni élérií wa.

6 A kò bérè iyìn lódò yín tàbí fún ara wa. Gégé bí aposteli Kristi a ò bá ti di àjágà fún un yín.

7 Şùgbón àwa şe pèlèpèlé láàrín yín tí a sì şe itójú yín.

Gégé bí iyá ti nítójú àwọn ọmọ rẹ,

8 béké gégé bí àwa ti ní ifé inú rere sí yín, inú wa dùn jojo láti fún yín, kí i şe iyànrere Olórun níkan, şùgbón èmí àwa fúnra wa pèlú, nítorí èyín jé eni ọwón fún wa.

9 Nítótó e rántí, ará, isé àti làálàá wa; lósàn án àti lóru ni àwa ní şisé kí ináwó wa má bà á di isòro fún enikéni bí a tì ní wàásù iyànrere Olórun fún un yín.

10 Èyin ni élérií wà, béké náà sì ni Olórun pèlú, bí a şe gbé igbé ayé mímó, òdodo àti àilégàn láàrín èyin tí ó gbàgbó.

11 Gégé bí èyin sì ti mò bí àwa tí ní ba olukulukù yín lò gégé bí baba ti ní bá àwọn ọmọ rẹ sòrò

12 iyànju, itùnú àti tí a ní béké yín láti gbé igbésí ayé tí ó şe itéwógbà lódò Olórun, eni tí ó ní pè yín sínú ijøba àti ògo òun tìkára rẹ.

13 Àwa ní dúpé lówó Olórun ní gbogbo ìgbà nítorí pé, e kò ka ọrọ iwaásù wa sí ọrọ ti ara wa. Pèlú ayò ni e gba ọrọ Olórun tí a wí gégé bí ọrọ Olórun, òtitó sì ni pé, ọrọ Olórun ni, èyí tí ó ní şisé nínú èyin tí ó gbàgbó.

14 Nítorí, èyin ara, e jé àwòkóşé àwọn ijø Olórun tí o wà ní Judea nínú Kristi Jesu. Nítorí pé èyin pèlú

jìyà irú ohun kan náà lówó àwọn ará ìlú yín, gégé bí àwọn pèlú ti jìyà lówó àwọn Júù,

15 àwọn tí wón pa Jesu Olúwa àti àwọn wòlù, tí wón sì tì wa jáde. Wón kò şe èyí tí ó wu Olórun, wón sì şe lòdì sí gbogbo èniyàn

16 nínú ìgbìyànjú wón láti dá ìwàásù ìyìnre dúró láàrín àwọn aláìkòlà kí wón kí ó lè rí gbàlè. Èṣe wón ní di púpò sí i lójoojúmọ. Şùgbón ní ikéyìn, ibínú Olórun ti wá sórí wón ní ìgbèyìn.

Paulu n fẹ́ láti rí àwọn ijọ́ Tésalonika

17 Èyin ará olùfẹ́, léyìn ìgbà tí a ti kúrò lódò yín fún ìgbà díè (nínú ara, kì í şe ọkàn), pèlú ọpòlọpò itara ni àwa şe àníyàn tí a sì fẹ́ gidigidi láti fi rí i yín.

18 Nítorí àwa fẹ́ wá sí ọdò yín—àní èmi, Paulu, gbiyànjú ní ọpò ìgbà láti wá, şùgbón èṣù ú dè wá lónà.

19 Kí ni ìrètí wa, ayò wa, tàbí adé wa nínú èyí tí a ó şògo níwájú Jesu Olúwa nígbà tí òun bá dé? Sé èyin kó ni?

20 Nítòótó, èyin ni ògo àti ayò wa.

3

Timotiu

1 Nítorí ìdí èyí, nígbà tí ara mi kò gbà á mó, mo pinnu láti níkan dúró ní ìlú Ateni.

2 Awa sì rán Timotiu, arákùnrin àti alábásişépò wa nínú Olórun nínú ìyìnre Kristi, láti fi ẹsẹ yín mülè, àti láti tù yín nínú ní ti ìgbàgbó yín.

2:15 Lk 24.20; Ap 2.23; 7.52. **2:16** Ap 9.23; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12; 21.21,27; 25.2,7; 1Ko 10.33; Ge 15.16; 1Te 1.10. **2:17** 1Ko 5.3. **2:19** Fp 4.1; 1Té 3.13; 4.15; 5.23; Mt 16.27; Mk 8.38.

2:20 2Ko 1.14. **3:1** Fp 2.19; Ap 17.15. **3:2** 2Ko 1.1; Kl 1.1.

3 Láìsí àní àní, e mò gbangba pé, irú ìṣòro báwònyí wà nínú ètò Olórun fún àwọn tí ó gbàgbó, kí a má ba dààmú.

4 Tó béé tí a fi kílò fún yín pé ijìyà inúnibíni yóò dé. Ó sì rí béé nítòótó.

5 Bí mo wí télè, nígbà tí ara mi kò gba á mó, mo sì ránṣé kí èmi kí ó lè mó ìgbàgbó yín, kí olùdánwò nì má ba à dán an yín wò lónàkònà, kí làálàá wa sì jási asán.

Orò ijànju Timotiu nínú ìròyìn

6 Nísinsin yíí, Timotiu ti dé pèlú ìròyìn ayò wí pé, ìgbàgbó àti ifé yín sì lágbára bí i ti àtèyìnwá. Inú wa dùn láti gbó wí pé e sì nírántí lbágbé wa láàrín yín pèlú ayò. Timotiu tún fi yé wa pé bí ó ti mú wa lókàn tó láti rí i yín, ni ó şe ẹyin pàápàá.

7 Nítorí náà, ẹyin ará, inú wá dùn jojo nínú gbogbo iyønu àti ijìyà wa níbí nítorí pé àwa mò nísinsin yíí pé, ẹyin dúró gbøningbønin fún Olúwa.

8 Nítorí àwa yé nísinsin yíí, bí ẹyin bá dúró şinşin nínú Olúwa.

9 Kò şe é şe fún wa láti dá ọpé tán lówó Olórun nítorí ayò àti ifé tí ó maa ní kún ọkàn wa nípa àdúrà wa fún un yín.

10 Nítorí pé àwa ní gbàdúrà fún un yín lòsán-án àti lóru. Èyí yóò ràn wá lówó láti şe àtúnṣe ibi tí ìgbàgbó yín bá kù sí.

11 À ní gbàdúrà wí pé, kí ó wu Olórun pàápàá àti Olúwa wa Jesu Kristi láti rán wa padà sí ọdò yín léékán sí í.

12 A sì békérè pé, kí Olórun ràn yín lówó tó béké tí ifé yín yóò fi gbòòrò tí yóò sì sàñ kan olukulukù yín. Èyí yóò jé àpèèrè gégé bí ifé àwa náà ñe sàñ kan èyin náà.

13 Kí ó lè fi okàn yín balè ní àilábùkù nínú ìwà mímó níwájú Olórun àti Baba wa. Nígbà náà, e ó ní ìgboyà láti dúró níwájú rẹ́ láìṣè, ní ojó tí Olúwa wa Jesu Kristi yóò padà wá pèlú àwọn tí ó jé tirè.

4

Gbígbé ìgbé ayé tó wu Olórun

1 Ní ìparí, ará, a sọ fún un yín bí e ti ní gbé láti wu Olórun, àní gégé bí èyin tí ní ñe. Nísinsin yíí, a békérè, a sì ní rò yín nínú Jesu Olúwa láti ñe béké àti béké sí.

2 Nítorí pé, èyin mọ àṣe tí a pa fún yín láti ọdò Olúwa Jesu.

3 Nítorí ifé Olórun ni pé kí e jé mímó, kí e sì yàgò kúrò nínú ẹṣe àgbèrè,

4 kí ẹnìkòòkan yín kó láti ṣàkóso ara rẹ ní ọnà mímó àti pèlú ọlá,

5 kí í ñe ní ifékúfè gégé bí àwọn aláìkòlà, ẹni tí kò mọ Olórun;

6 àti pé nínú ọrò yíí, kí ẹnikéni nínú yín máa ñe rẹ arákùnrin rẹ jé nípa ohunkóhun. Olúwa yóò jé àwọn ènyìàn ní yà fún gbogbo ẹṣe wọn, gégé bí a ti ní sọ fún un yín téleṭéle.

7 Nítorí Olórun kò pè wá sínú ìwà èérí, bí kò ñe sínú ìgbé ayé mímó.

8 Nítorí náà, ẹnikéni tí ó kó òfin yíí, kí í ñe òfin ènyìàn ni ẹni náà kò, bí kò ñe òfin Olórun ẹni tí ó fi Èmí Mímó rẹ fún ni.

9 Şùgbón nípa ifé ará, a kòní láti tún kòwé sí i yín, idí ni pé, Olórun pàápàá níkó yín láti féràn ara yín.

10 Nítòótó, e ní ifé fún àwọn arákùnrin tí ó wà kákiri Makedonia. Síbésibè àwa ní bë yín, ará, pé kí èyin kí ó máa tèsíwájú nínú rë.

11 E jé kí èyí jé ifé ọkàn yín láti gbé jéé àti láti mọ ti ara yín àti kí olúkúlukù kojú sí işé rë, gégé bí a ti wí fún yín.

12 Èyí yóò mú kí àwọn tí kí í şe onígbàgbó gbékèlé yín àti láti bu ọlá fún yín pélú. Bí e bá şe béké, e kòní máa wo ojú ẹnikéni láti fún yín ni owó tí e ó fi san gbèsè.

Ìpadàbò wá olúwa

13 Èyin ará, àwa kò fé kí èyin kí ó jé òpè níti àwọn tí óti sùn, pé kí e máa banújé gégé bí àwọn yòókù tí kòní irètí.

14 A gbàgbó pé, Jesu kú, ó sì tún jínde, àti pé Olórun yóò mú gbogbo àwọn tí óti sùn nínú rë padà wá.

15 Gégé bí ọrò Olúwa, pé àwa tí ó wà láààyè, tí a sì kù léyìn de à ti wá Olúwa, bí óti wù kí ó rí, kí yóò shájú àwọn tí ó sùn láti pàdé rë.

16 Nítorí pé, Olúwa fúnra rë yóò sòkalè láti ọrun wá, pélú ariwo àṣé ńlá àti ohùn àwọn angéli ti àwọn angéli ti àwọn ti ipè Olórun, àwọn òkú nínú Kristi yóò sì kókó jínde.

17 Nígbà náà ni a ó gba àwa tí ó sì wà láààyè sókè nínú àwosánmò láti ọwó Olúwa. A ó sì wà pélú rë tití láéláé.

18 Nítorí náà, e tu ara yín nínú, kí e sì máa gba ara yín níyànjú pèlú ɔrò wönyí.

5

1 Nísinsin yií, ará, a kò nílò láti kó ìwé sí i yín mó nípa àkókò àti ìgbà,

2 nítorí èyin pàápàá mó wí pé ojó Olúwa yóò wá bí olè lóru.

3 Ní àkókò gan an tí àwọn ènìyàn yóò máa wí pé, “Àlàáfíà àti ààbò,” nígbà náà ni ìparun òjjì yóò dé sórí wọn gégé bí ìròbí obìnrin tí ó lóyún, wọn kò sí ni rí ibi ààbò láti sá sí.

4 Shùgbón èyin ará, kò sí nínú òkùnkùn nípa nñkan wönyí tí ojó Olúwa yóò fí dé bá yín bí olè.

5 Nítorí gbogbo yín ni ọmọ ìmólè àti ọmọ ọsán gangan. E kí í şe tí òru tàbí tí òkùnkùn mó.

6 Nítorí náà, e kíyèsára yín kí e má şe sùn bí àwọn ẹlòmíràñ. E máa sònà kí e sì máa pa ara yín mó.

7 Nítorí àwọn tí wón ní sùn, a máa sùn ní òru, àwọn ení tí ní mu àmupara, a máa mú un ní òru.

8 Shùgbón àwa jé tì ìmólè, e jé kí a pa ara wa mó, ní gbígbé ìgbàgbó wò àti ifé bí ìgbàyà ni òru àti ìrètí ìgbàlà bí àṣíborí.

9 Nítorí pé, Olórun kò yàn wa láti da ìbínú rè gbígbóná sí orí wa, shùgbón ó yàn láti gbà wá là nípasè Olúwa wa, Jesu Kristi.

10 Jesu kú fún wa kí a lè ba à gbé tití láéláé. Èyí yóò rí bẹ́yé yálà a sùn tàbí a wà láààyè pèlú rè.

5:1 Ap 1.7. **5:2** 1Ko 1.8. **5:3** 2Tẹ 1.9. **5:4** 1Jh 2.8; Ap 26.18.

5:5 Lk 16.8. **5:6** Ro 13.11; 1Pt 1.13. **5:7** Ap 2.15; 2Pt 2.13. **5:8**

Ef 6.17; Ro 8.24. **5:9** 1Tẹ 1.10; 2Tẹ 2.13; Ro 14.9.

11 Nítorí náà, e máa gba ara yín níyànjú, kí e sì máa gbé ara yín ró, gégé bí e ti n̄ şe.

Orọ ikeyìn

12 Eyiñ ará, e fi olá fún àwọn olórí tí n̄ şe işé àsekára láàrín yín tí wọn n̄ kìlò fún yín nínú Olúwa.

13 E bu olá fún wọn gidigidi nínú ifé, nítorí işé wọn. E sì máa wà ní àlàáfíà láàrín ara yín.

14 Eyiñ ará mi, e kìlò fún àwọn ọlé ti ó wà láàrín yín, e gba àwọn tí èrù n̄ bà ní iyànjú, e tójú àwọn aláilera pèlépèlé, kí e sì ní sùúrù pèlú gbogbo èniyàn.

15 E rí i pé kò sí eni tí ó fi búburú san búburú, şùgbón e máa lépa èyí tí í şe rere láàrín ara yín àti sí èniyàn gbogbo.

16 E máa yò nígbà gbogbo.

17 E máa gbàdúrà nígbà gbogbo.

18 E máa dúpé nígbà gbogbo nínú ipòkípò tí o wù kí e wà; nítorí pé, èyí ni ifé Olórun fún yin nínú Kristi Jesu nítòótó.

19 E má şe pa iná Èmí Mímó.

20 E má şe kégàn àwọn ti n̄ sotélepé.

21 Şùgbón e dán gbogbo nñkan wò. E di èyí tí şe òtító mú.

22 E yéra fún ohunkóhun tí í şe ibi.

23 Kí Olórun fúnra rè, Olórun àlàáfíà, so yín di mímó pátápátá. Kí Olórun pa èmí àti ọkàn pèlú ara

5:12 1Kq 16.18; 1Tm 5.17; 1Kq 16.16; Ro 16.6,12; 1Kq 15.10; Hb 13.17. **5:13** Mk 9.50. **5:14** Isa 35.4; Ro 14.1; 1Kq 8.7; 2Tç 3.6,7,11.

5:15 Ro 12.17; 1Pt 3.9. **5:16** Fp 4.4. **5:17** Ef 6.18. **5:18** Ef 5.20. **5:19** Ef 4.30. **5:20** 1Kq 14.31. **5:21** 1Kq 14.29; 1Jh 4.1.

5:23 Ro 15.33.

yín mó pátápátá ní àìlábùkù, tití di ìgbà wíwá Jesu Kristi Olúwa wa.

²⁴ Olóòtító ni ẹni tí ó pè yín, yóò sì şe.

²⁵ Èyin ará, e gbàdúrà fún wa.

²⁶ È fi ìfénukonu mímó ki ara yin.

²⁷ Mo pàṣe fún yín níwájú Olúwa pé, kí ẹ ka létà yìí fún gbogbo àwọn ará.

²⁸ Ki oore-ọfẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, wà pèlú yín.

**Biblica® ní oore ọfẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè
Yorùbá Òde-Òní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ́ láti lo Bíbélì Mímọ́ ní Èdè
Yorùbá Òde-Òní (Bible)**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose,
even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Sep 2023

de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f